

- Bloc multiprises - type JBe
- Multiple socket - type JBe
- Caja de tomas múltiples - typo JBe
- Multisteckdosenverteilungsgehäuse - typ JBe

NT 250 0534/00

JBe47	Milieu / Environment / Ambiente / Umgebung	Gaz - Gas - Gas - Gas	Poussières - Dust - Stäube - Polvos
	Marquage / Marking / Marcado / Kennzeichnung	CE 0081 Ex II2G	CE 0081 Ex II2D
	Symbole de protection CENELEC / Symbol of protection CENELEC Symbole de protection CEI / Symbol of protection CEI	Ex de IIC	Ex tD A21 T130°C
	Classe de température / Temperature class	T4	
	Attestation CE de type / CE certificate	LCIE 02 ATEX 6118X	
	Certificat IECEX / IECEX certificate	IECEX LCI Ex 02.010X	
	Température ambiante / Ambient temperature	- 20°C à + 40°C	
	Indice de protection / Index protection	IP 66 - IK 10	

JBe55	Milieu / Environment / Ambiente / Umgebung	Gaz - Gas - Gas - Gas	Poussières - Dust - Stäube - Polvos
	Marquage / Marking / Marcado / Kennzeichnung	CE 0081 Ex II2G	CE 0081 Ex II2D
	Symbole de protection CENELEC / Symbol of protection CENELEC Symbole de protection CEI / Symbol of protection CEI	Ex de IIC	Ex tD A21 T195°C
	Classe de température / Temperature class	T3	
	Attestation CE de type / CE certificate	LCIE 02 ATEX 6118X	
	Certificat IECEX / IECEX certificate	IECEX LCI Ex 02.010X	
	Température ambiante / Ambient temperature	- 20°C à + 40°C	
	Indice de protection / Index protection	IP 66 - IK 10	

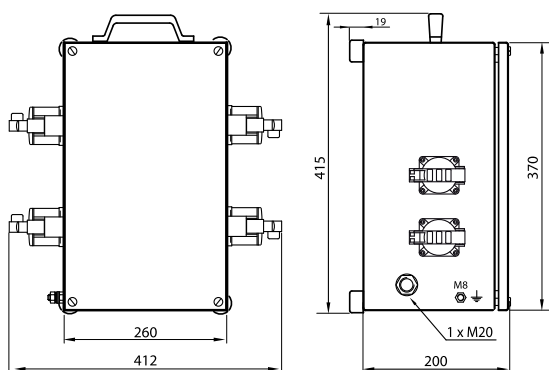
Conditions spéciales pour une utilisation sûre

- En aucun cas, pour les différents éléments contenus, les valeurs maximales des paramètres électriques fixés dans les documents descriptifs ne devront être dépassées.
- Les lignes de fuite et distances dans l'air au niveau des raccordements électriques devront notamment être respectées en fonction des tensions considérées.
- Le câblage de différents éléments à l'intérieur du coffret devra être conforme aux prescriptions données par le constructeur dans ses documents descriptifs.
- Le raccordement des équipements certifiés de sécurité intrinsèque ia ou ib relève des attestations d'examen CE de type concernées.
- La plage de température est de - 40°C à + 70°C.
- La classe de température T6 ou T5 est définie dans les documents descriptifs du constructeur
- La plage de température ambiante des enveloppes sera la plus restrictive en fonction des équipements qu'elles comportent (voir plages de température ambiante indiquées dans le tableau en § (A4)).
- En fonction des différents contenus prévus (nature du matériel, puissance dissipée...) et de la température ambiante d'utilisation, les conditions de marquage du matériel peuvent être différentes (température de marquage et mode de protection). La classe de température relative à chaque configuration retenue sera déterminée suivant les indications prévues dans les documents descriptifs du constructeur.
- les caractéristiques des matériels devront être ajustées pour ne pas dépasser les puissances maximales dissipées admissibles.
- Tous ces éléments, ainsi que les conditions d'assemblage des enveloppes figurent dans les documents descriptifs du constructeur indiqués au § (A4) du présent certificat.
- Les transmetteurs ROSEMOUNT, certifiés ia, ne peuvent être raccordés qu'à un matériel certifié de sécurité intrinsèque. Cette association doit être compatible vis-à-vis de la sécurité intrinsèque (voir les paramètres électriques des attestations d'examen CE de type concernées).

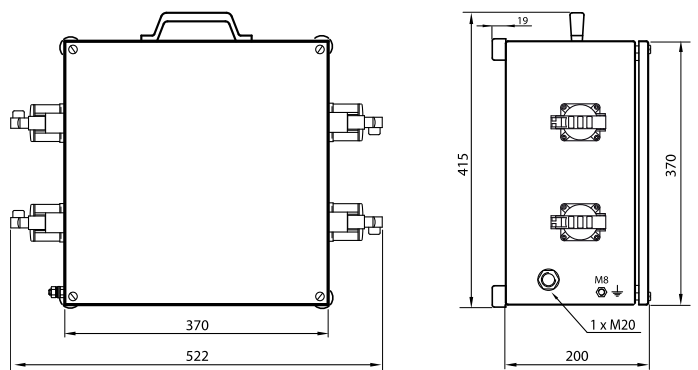
Special conditions for safe use

- In any case, for all fitted elements, the maximal values of the electrical parameters defined in the manufacturer descriptive documents shall not be over passed.
 - Clearance and creepage distance for the electrical connections shall be respected according to the concerned voltage.
 - The wiring of the different elements inside the enclosure must conform to the prescriptions given by the manufacturer descriptive documents.
 - The installation of the intrinsically safe certified elements ia or ib concerns the relevant EC type examination certificates.
 - The temperature range is - 40°C up to + 70°C.
 - The temperature code T6 or T5 is defined in the manufacturer descriptive documents.
 - The range of ambient temperature of the enclosures will be most restrictive depending on the equipment that they include (see ranges of ambient temperature indicated in the table in § (A4)).
 - According to different contents (nature of equipment, dissipated power...) and operating ambient temperature, the marking conditions can change (marking temperature and type of protection). Temperature class relative to each chosen configuration shall be determined following previous directions in the manufacturer's descriptive documents.
 - Characteristics of materials shall be adapted in order not to exceed permitted maximal dissipated powers.
- All these elements, as well as enclosures' assembling conditions are indicated in the manufacturer's descriptive documents as indicated in § (A4) of this certificate.
- ROSEMOUNT transmitters, certified ia, can be only connected to certified intrinsically safe equipment. This combination shall be compatible as regards the intrinsic safety rules (see electrical parameters at concerned EC type examination certificate).

- Côtes d'encombrement
- Overall dimensions
- Einbaumaße
- Dimensiones

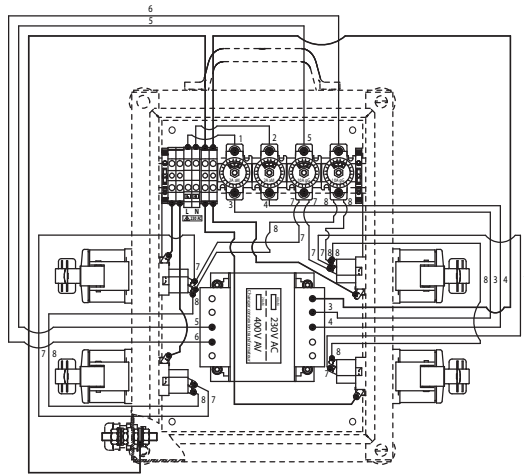


MRES4316PT3KH - JBe47

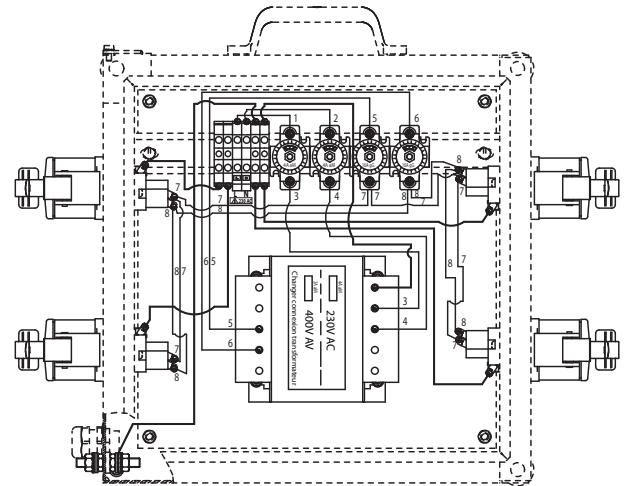


MRES4316PT4KH - JBe55

- Câblage
- Connection
- Anschluß
- Conexión



MRES4316PT3KH - JBe47



MRES4316PT4KH - JBe55

Matériel à sécurité augmentée Ex e

GÉNÉRALITÉS

• Il doit être utilisé uniquement dans les zones où sont présentes des matières explosives dont le groupe d'explosion et la température d'auto-inflammation sont compatibles avec la certification obtenue.

INSTALLATION - MAINTENANCE

- L'indice de protection de l'enveloppe (IP 66) minimum doit être assuré en permanence; à cet effet, les garnitures d'étanchéité doivent être maintenues en bon état.
- Avant toute intervention sur les équipements, il convient de respecter scrupuleusement les indications relatives à la sécurité.
- À l'installation, il doit être vérifié que le matériel est adapté aux conditions d'exploitation :
 - degré d'étanchéité des enveloppes ;
 - protection contre la corrosion ; le matériel standard en alliage d'aluminium a subi un traitement tous climats. Dans le cas d'ambiance particulièrement corrosive, prévoir une protection complémentaire.
- Pour toute composition, réparation, modification, la certification CENELEC ou C.E.I. obtenue impose l'utilisation de composants ATX.
- **Ne procéder à aucune opération de perçage sur les enveloppes, celle-ci effectuée sans notre accord formel nous dégagerait de toute responsabilité.**

FORMATION DES INTERVENANTS

Le matériel pour atmosphères explosibles ATEX ne doit être mis en oeuvre que par du personnel habilité et compétent dans le domaine.

Increased safety equipment Ex e

GENERAL

• It must only be used in those hazardous areas where the explosive materials present are within the explosion category and the spontaneous combustion temperature for which the equipment has been certified.

INSTALLATION - MAINTENANCE

- A minimum protective rating of (IP 66) must be ensured at all times in the enclosure, and for this reason the neoprene / water and airproof seals must never be allowed to deteriorate.
- The safety regulations must be strictly followed before any repair work is begun.
- Before installation is begun, the following must be checked to verify that the equipment is suitable for the particular conditions of use:
 - The degree of sealing of the enclosure;
 - Resistance to corrosion; standard equipment in aluminium alloy has been treated with all-atmosphere protection. Provision should be made for additional protection if the equipment is to be used in an extremely corrosive environment.
- The CENELEC or I.E.C. certification stipulates the use of ATX elements for the composition, repair and modification of installations.
- **We shall be absolved from all responsibility for drilling operations performed on enclosures without our formal consent.**

AUTHORIZED PEOPLE

ATEX approved electrical Equipment must only be installed and assembled by authorised and capable persons for that site

Explosionsschutzmittel mit erhöhter Sicherheit Ex e

ALLGEMEINES

• Die Geräte dürfen nur in den explosionsgefährdeten Bereichen eingesetzt werden, deren Explosionsgruppe und Temperaturklasse der Zulassung entsprechen.

MONTAGE - WARTUNG

- Die Dichtungen müssen stets in gutem Zustand gehalten werden, damit der Mindestschutzgrad (IP 66) IMMER eingehalten wird.
- Vor und während jeglichem Eingriff in explosionsschutzmittel müssen die Sicherheitsvorschriften sorgfältig beachtet werden.
- Vor der Montage muss geprüft werden, ob die Geräte den Betriebsbedingungen entsprechen:
 - Schutzgrad der Gehäuse ;
 - Korrosionsschutz. Listenmäßige Geräte aus Aluminiumlegierung wurden witterungsresistent nach vorbehandelt. Bei besonders aggressiver Umgebung ist ein zusätzlicher Schutz vorgesehen.
- Beim Zusammensetzen mehrerer Teile zu einem Ganzen, bei Reparaturen oder bei Umbau dürfen nur ATX-Ersatzteile verwendet werden, um den Schutzgrad aufrecht zu erhalten.
- **Explosionsschutzmittel dürfen nicht angebohrt oder in sonst einer Art und Weise bearbeitet werden. Wir übernehmen keine Haftung für ohne unsere ausdrückliche Zustimmung ausgeführte Arbeiten.**

SCHULUNG VON ELEKTROINSTALLATEUREN

Die ATEX Produkte für explosionsgefährdete Bereiche sollen nur von entsprechend geschultem Fachpersonal installiert werden.

Material de seguridad aumentada Ex e

CARACTERISTICAS GENERALES

• Se debe utilizar únicamente en las zonas donde existen materias explosivas cuyo grupo de explosión y temperatura de auto-inflamación sean compatibles con la certificación obtenida.

INSTALACION - MANTENIMIENTO

- El índice de protección del envoltorio (IP 66) mínimo debe ser permanentemente asegurado, para ello los elementos de estanqueidad deben mantenerse en buenas condiciones.
- Antes de cualquier intervención en los equipos, conviene respetar escrupulosamente las indicaciones relativas a la seguridad.
- En el momento de la instalación, cabe averiguar que el material se adapta a las condiciones de obras :
 - grado de estanqueidad de los envoltorios.
 - protección contra la corrosión, el material standard en aleación de aluminio ha sido sometido a un tratamiento para todos los climas. En caso de ambiente particularmente corrosivo, prever una protección complementaria.
- Para cualquier composición, reparación, modificación, la certificación obtenida CENELEC or C.E.I. impone la utilización de componentes ATX.
- **No proceder a ninguna operación de perforación sobre los envoltorios, aquella realizada sin nuestro acuerdo formal nos deja fuera de cualquier responsabilidad.**

FORMACION DE LAS PERSONAS QUE INTERVIENEN

El material para atmósferas con riesgo de explosión solo debe instalarse por profesionales legalmente autorizados.